

N° 36210

Le 23 avril 2015

April 23, 2015

Coram : La juge en chef McLachlin et les juges Wagner et Gascon

Coram: McLachlin C.J. and Wagner and Gascon JJ.

ENTRE :

Michel Lafortune, Ferme J. Latendresse inc., Ferme du Rio inc., François Landry, Johanne Clément et Patrice St-Jean, faisant affaires sous la raison sociale Ferme Johatrice Enr., Ferme Guy Laurin inc., Ferme Raymond Coutu et Fils senc., Ferme Gérard Charbonneau et Fils inc., Ferme Yvan Bélanger inc., Fermes Mario Gagnon inc., Ferme Gérard Riopel inc., Ferme Claudal inc., Ferme Pierre Clermont senc, Michaël Clermont, Entreprises Bernard Denis Gilles inc., Bernard Perreault et Fils inc., Ferme A. Riopel inc., Diane et Marcel Pelletier, Ferme Panelia SEP, Ferme Normand Marsolais inc., Philippe Desjardins, Guil-Porcs inc., Ferme Claude Forget inc., Jacques Clermont, Angèle Grégoire, Ferme Luc et Estelle Forget inc., Ferme Guy Mercier inc., Ferme Luc Loranger inc., L.Y. Gagnon inc., Ferme Porcine JGFB inc., Ferme LJD Dalpé inc., Ferme Jacques Sanscartier senc, Daniel

BETWEEN:

Michel Lafortune, Ferme J. Latendresse Inc., Ferme du Rio Inc., François Landry, Johanne Clément et Patrice St-Jean, carrying on business as Ferme Johatrice Enr., Ferme Guy Laurin Inc., Ferme Raymond Coutu et Fils Inc., Ferme Gérard Charbonneau et Fils Inc., Ferme Yvan Bélanger Inc., Fermes Mario Gagnon Inc., Ferme Gérard Riopel Inc., Ferme Claudal Inc., Ferme Pierre Clermont SENC, Michael Clermont, Entreprises Bernard Denis Gilles Inc., Bernard Perreault et Fils Inc., Ferme A. Riopel Inc., Diane et Marcel Pelletier, Ferme Panelia SEP, Ferme Normand Marsolais Inc., Philippe Desjardins, Guil-Porcs Inc., Ferme Claude Forget Inc., Jacques Clermont, Angèle Grégoire, Ferme Luc et Estelle Forget Inc., Ferme Guy Mercier Inc., Ferme Luc Loranger Inc., L.Y. Gagnon Inc., Ferme Porcine JGFB Inc., Ferme LJD Dalpé Inc., Ferme Jacques Sanscartier SENC, Daniel Beauchamp, 9011-1246 Québec Inc., Ferme

Beauchamp, 9011-1246 Québec inc.,
Ferme Roger Ménard (1981) inc., Ferme
Pierre Mercier 1991 inc., Jean Marc Henri
inc., Germain Chayer inc., Marc Lavallée,
Ferme Richard Desjardins inc., Ferme
Robert Desrosiers et Fils inc., Serge Venne
inc., Ferme G.D.Y. inc., Réjean Villemaire
et Jules Villemaire, faisant affaires sous la
raison sociale La Ferme Boporc enr.,
9151-3069 Québec inc., Ferme 4538 inc.,
Ferme Gérald Beaugard et ass. S.E.N.C.,
Ferme Porcine Jagari inc., Porcheries R.G.
D'Amours inc., Ferme Bo-Porc S.E.N.C.,
Ferme Vermado inc., Murielle Bergeron et
Jeannot Alarie, faisant affaires sous la
raison sociale Ferme Porktam enr.,
Monique Nepveu, Stéphane Benoit et
Réjean Benoit, faisant affaires sous la
raison sociale Ferme Benoît et Nepveu enr.,
Jean-Guy Lecours, Ferme Supier S.E.N.C.,
Ferme Porcine Isidore Roy Senc, Jacques
Descôteaux, Vincent Demers et Micheline
Racine, faisant affaires sous la raison
sociale Ferme Agro Ray-Mi enr., Ferme
Charles Charrette et Fils inc., Ferme
Familiport inc., Ferme Horizon de
Coaticook inc., Ferme Porcine M.V. inc.,
Ferme Porcine Bellevue inc., Ferme
Porcine & Avicole Viens inc., Porcherie du
Ruisseau inc., Ferme Diane R. et Victor
Blais, Ferme Les Lucioles inc., Réal
Labrecque et Hélène Lamontagne,
Porcherie du Vallon S.E.N.C., Ferme
Vilamon S.E.N.C., Porcherie André
Desrosiers inc., Ferme Porcine Marjoland
inc., 9170-6788 Québec inc., Porcs
Martineau inc., Ferme La Cajolerie inc.,
Ferme Maurice Parent inc., Suzanne
Perreault & Armand Landry, Ferme Yvon
Perreault inc., Ferme Pic Rouge inc., Ferme
Moriseau S.E.N.C., Ferme Porcine de

Roger Ménard (1981) Inc., Ferme Pierre
Mercier 1991 Inc., Jean Marc Henri Inc.,
Germain Chayer Inc., Marc Lavallée, Ferme
Richard Desjardins Inc., Ferme Robert
Desrosiers et Fils Inc., Serge Venne Inc.,
Ferme G.D.Y. Inc., Réjean Villemaire et
Jules Villemaire, carrying on business as
Ferme Boporc enr., 9151-3069 Québec Inc.,
Ferme 4538 Inc., Ferme Gérald Beaugard
et ass. SENC, Ferme Porcine Jagari Inc.,
Porcheries R.G. D'Amours Inc., Ferme
Bo-Porc SENC, Ferme Vermado Inc.,
Murielle Bergeron et Jeannot Alarie, carrying
on business as Ferme Porktam enr., Monique
Nepveu, Stéphane Benoit et Réjean Benoit,
carrying on business as Ferme Benoit et
Nepveu enr., Jean-Guy Lecours, Ferme
Supier SENC, Ferme Porcine Isidore Roy
SENC, Jacques Descoteaux, Vincent Demers
et Micheline Racine, carrying on business as
Ferme Agro Ray-Mi enr., Ferme Charles
Charette et Fils Inc., Ferme Familiport Inc.,
Ferme Horizon de Coaticook Inc., Ferme
Porcine M.V. Inc., Ferme Porcine Bellevue
Inc., Ferme Porcine & Avicole Viens Inc.,
Porcherie du Ruisseau Inc., Ferme Diane R.
et Victor Blais SENC, Ferme Les Lucioles
Inc., Réal Labrecque and Hélène
Lamontagne, Porcherie du Vallon SENC,
Ferme Vilamon SENC, Porcherie André
Desrosiers Inc., Ferme Porcine Marjoland
Inc., 9170-6788 Québec Inc., Porcs
Martineau Inc., Ferme La Cajolerie Inc.,
Ferme Maurice Parent Inc., Suzanne
Perreault & Armand Landry, Ferme Yvon
Perreault Inc., Ferme Pic Rouge Inc., Ferme
Moriseau SENC, Ferme Porcine de Beauce
Inc., Élevages Quali-Porc SENC, Ferme du
Patrimoine Théberge Inc., Ferme Moffette
Inc., 9143-6022 Québec Inc., Ferme 296 Inc.,
Ferme Berporc Inc., Ferme André Veilleux et

Beauce inc., Élevages Quali-Porc S.E.N.C.,
Ferme du Patrimoine Théberge inc., Ferme
Moffette inc., 9143-6022 Québec inc.,
Ferme 296 inc., Ferme Berporc inc., Ferme
André Veilleux et Fils enr. S E N C, Daniel
Paradis, faisant affaires sous la raison
sociale Ferme Parielle enr., Ferme Vachon
et ass. S.E.N.C., Ferme Porcine Le Siclaune
s.e.n.c., Michel Jolicoeur, Ferme Raygica
inc., F. Porcine Audesse inc., Ferme
Porcine du Boisé inc., Ferme Migi
S.E.N.C., Ferme Céguy inc., Perfo-Porc
inc., Ferme Jolima inc., Gilles Dufault,
Ferme R. Charest et Fils inc., Ferme
François Labbé S.E.N.C., Ferme Porcine
Denis Nadeau inc., Porcherie Marigro inc.,
Léandre Labrecque, Ferme Andeline
Division Porcine inc., 9015-4683 Québec
inc., Élevages du Ruisseau inc., Ferme
Daniel Roussin inc., Ferme Gilbert Grenier
inc., Robert Delage, Porcheries Chanca
inc., Ferme Triporc inc., Stéphane Wolfe,
Ferme Maxsporc S.M. inc., Ferme Michel
Vallée et Fils inc., Ferme Labbé et Fils inc.,
Ferme Marcel Grenier inc., Ferme
Clermont Labrecque et Fils inc., Ferme
Noël Fortin et Fils inc., Ferme George
Parent et Fils inc., Ferme L. et S. Fortin inc.,
Ferme Roch Gosselin inc., Richard F.
Lefebvre inc., Ferme Lorge inc., Ferme
Jo-Ray inc., Ferme Porcine Dajo S.E.N.C.,
Ferme Yves Grondin et Fils inc., Ferme
Sylvain Cloutier et Fils inc., Richard
Cloutier, Ferme Freddy Lefebvre inc.,
Ferme R&R Fortin inc., Ferme Mario
Breton inc., Ferme Porvicole inc., Ferme
Gérard Labrecque et Fils inc., Porcherie
L.G.R.B. inc., Ferme Louis et Manon Coutu
inc., Ferme Louber S.E.N.C., Ferme La
Porc-Tée, Ferme Justin Fortin inc., Ferme
Clément et Gaétan Pichette S.e.n.c., Ferme

Fils enr. SENC, Daniel Paradis, Ferme
Vachon et ass. SENC, Ferme Porcine Le
Siclaune SENC, Michel Jolicoeur, Ferme
Raygica Inc., F. Porcine Audesse Inc., Ferme
Porcine du Boisé Inc., Ferme Migi SENC,
Ferme Céguy Inc., Perfo-Porc Inc., Ferme
Jolima Inc., Gilles Dufault, Ferme R. Charest
et Fils Inc., Ferme François Labbé SENC,
Ferme Porcine Denis Nadeau Inc., Porcherie
Marigro Inc., Léandre Labrecque, Ferme
Andeline Division Porcine Inc., 9015-4683
Québec Inc., Élevages du Ruisseau Inc.,
Ferme Daniel Roussin Inc., Ferme Gilbert
Grenier Inc., Robert Delage, Porcheries
Chanca Inc., Ferme Triporc Inc., Stéphane
Wolfe, Ferme Maxsporc S.M. Inc., Ferme
Michel Vallée et Fils Inc., Ferme Labbé et
Fils Inc., Ferme Marcel Grenier Inc., Ferme
Clermont Labrecque et Fils Inc., Ferme Noel
Fortin et Fils Inc., Ferme George Parent et
Fils Inc., Ferme L. et S. Fortin Inc., Ferme
Roch Gosselin Inc., Richard F. Lefebvre Inc.,
Ferme Lorge Inc., Ferme Jo-Ray Inc., Ferme
Porcine Dajo SENC, Ferme Yves Grondin et
Fils Inc., Ferme Sylvain Cloutier et Fils Inc.,
Richard Cloutier, Ferme Freddy Lefebvre
Inc., Ferme R&R Fortin Inc., Ferme Mario
Breton Inc., Ferme Porvicole Inc., Ferme
Gérard Labrecque et Fils Inc., Porcherie
L.G.R.B. Inc., Ferme Louis et Manon Coutu
Inc., Ferme Louber SENC, Ferme La
Porc-Tée, Ferme Justin Fortin Inc., Ferme
Clément et Gaétan Pichette SENC, Ferme
Damilie-Porcs Inc., Ferme J.P.L. Inc.,
Lemonde et Fils Inc., Alain Laflamme,
Ferme Porcs 2000, S.N.C., Ferme Céligeric
et Fils SENC, Ferme M.Y. Turgeon Inc.,
Jean-Guy Charette, Ferme Jules Fortin & Fils
Inc., Ferme Mario Gagné Enr., Ferme Claude
Turgeon Inc., Ferme Daniel Samson SENC,
J. et R. Perreault Inc., Ferme A.M.Y. Martin

Damille-Porcs inc., Ferme J.P.L. inc.,
Lemonde et Fils inc., Alain Laflamme,
Ferme Porcs 2000, S.N.C., Ferme
Céligervic et Fils S.E.N.C., Ferme M.Y.
Turgeon inc., Jean-Guy Charette, Ferme
Jules Fortin & Fils inc., Ferme Mario
Gagné Enr., Ferme Claude Turgeon inc.,
Ferme Daniel Samson S.E.N.C., J. et R.
Perreault inc., Ferme A.M.Y. Martin inc.,
Ferme Porcine J.P.S.D., Élevages du Haut
St-Laurent inc., 9150-0561 Québec inc.,
Ferme Dinelle et Fils Ltée, Rojotal inc.,
Ferme Pordor inc., Ferme Exporc inc.,
Entreprises Daniel Corbeil inc., Ferme
Neubois inc., Pierre Riopel, 9150-8689
Québec inc., Florent Venne inc., Ferme
C.P. Venne inc., Ferme Lucie et Sylvain
Perreault Enr. SENC, Serge Perreault,
Ferme Michel Rochon inc., Ferme
Marc-André et Alain Forget SEP, Ferme
Ribeauporc inc., 9025-5340 Québec inc.,
Jean Lauzon, Jean-Claude Lauzon et
François Lauzon, faisant affaires sous la
raison sociale Ferme Lauzon et Fils enr.,
Ferme MRJ inc., Meloporc inc., Ferme
Ami-Porc inc., 9157-1844 Québec inc.,
2538-8430 Québec inc., 9002-8069 Québec
inc., 9043-3616 Québec inc. (Ferme Olivier
Lépine), Ferme M. Mercier et Fils inc.,
Gestion Gilles Chayer inc., Ferme Porcine
St-Roch inc., 9137-3597 Québec inc., La
Ferme D'en Bas inc., Ferme Gérard
Gagnon et Fils inc., L'Archevesque et
Mercier inc., 9088-0725 Québec inc., Porcs
2007 inc., Ranch Macandi SNC SENC,
Roger Chabot, Ferme Holyster S.E.N.C.,
9054-2861 Québec inc., Ferme Jocko
SENC, Ferme des Anciens du Cordon inc.,
Ferme Ti-Noir et Fils inc., Ferme Fémiporc
SENC, Élevages du Bas Ste-Anne inc.,
Porcs N & M inc., 9084-9183 Québec inc.,

Inc., Ferme Porcine J.P.S.D., Élevages du
Haut St-Laurent Inc., 9150-0561 Québec
Inc., Ferme Dinelle et Fils Ltée, Rojotal Inc.,
Ferme Pordor Inc., Ferme Exporc Inc.,
Entreprises Daniel Corbeil Inc., Ferme
Neubois Inc., Pierre Riopel, 9150-8689
Québec Inc., Florent Venne Inc., Ferme C.P.
Venne Inc., Ferme Lucie et Sylvain Perreault
Enr. SENC, Serge Perreault, Ferme Michel
Rochon Inc., Ferme Marc-André et Alain
Forget SEP, Ferme Ribeauporc Inc.,
9025-5340 Québec Inc., Ferme MRJ Inc.,
Meloporc Inc., Ferme Ami-Porc Inc., Jean
Lauzon, Jean-Claude Lauzon et François
Lauzon, carrying on business as Ferme
Lauzon et Fils Enr., 9157-1844 Québec Inc.,
2538-8430 Québec Inc., 9002-8069 Québec
Inc., 9043-3616 Québec Inc. (Ferme Olivier
Lépine), Ferme M. Mercier et Fils Inc.,
Gestion Gilles Chayer Inc., Ferme Porcine
St-Roch Inc., 9137-3597 Québec Inc., La
Ferme D'en Bas Inc., Ferme Gérard Gagnon
et Fils Inc., L'Archevesque et Mercier Inc.,
9088-0725 Québec Inc., Porcs 2007 Inc.,
Ranch Macandi SNC SENC, Roger Chabot,
Ferme Holyster SENC, 9054-2861 Québec
Inc., Ferme Jocko SENC, Ferme des Anciens
du Cordon Inc., Ferme Ti-Noir et Fils Inc.,
Fémiporc SENC, Élevages du Bas Ste-Anne
Inc., Porcs N & M Inc., 9084-9183 Québec
Inc., Vercoporc Inc., Ferme Porclair SENC,
Élevages Porcins de Beauce SENC, Ferme J.
Arsenault Inc., Entreprises Rémy Laterreur
Inc., Rémy Laterreur, Porcherie
Lavoie-Hébert Inc., Ferme 321 SENC, Ferme
Pied de la Côte Inc., Ferme A.B. Inc., Ferme
d'élevage V.B. Inc., Ferme Vallons J.S.C.
Inc., Ferme Julien Breton SENC, Ferme
Enick Inc., 9165-4327 Québec Inc.,
9076-1776 Québec Inc., Élevages Boporc
Inc., 2429-8457 Québec Inc., Bruno Breton,

Vercoporc inc., Ferme Porclair S.E.N.C.,
Élevages Porcins de Beauce S.E.N.C.,
Ferme J. Arsenault inc., Entreprises Rémy
Laterreur inc., Rémy Laterreur, Porcherie
Lavoie-Hébert inc., Ferme 321 S.E.N.C.,
Ferme Pied de la Côte inc., Ferme A.B. inc.,
Ferme d'élevage V.B. inc., Ferme Vallons
J.S.C. inc., Ferme Julien Breton S.E.N.C.,
Ferme Enick inc., 9165-4327 Québec inc.,
9076-1776 Québec inc., Élevages Boporc
inc., 2429-8457 Québec inc., Bruno Breton,
Meunerie J.M.B. S.E.N.C., Gestion Lido
inc., Élevages Porcyb inc., Pro-Porc inc.,
Élevages M.R. inc., Ferme André et Lucie
Roy inc., Dion et Fils inc., Ferme Denis et
Louis Dion SENC, Ferme S.G.T. inc.,
Ferme Prolific inc., Ferme D.F. Cyr
S.E.N.C., Ferme G.O.B. inc., 9081-5317
Québec inc., Ferme Porcité inc., Lait
Porcité inc., Moulée M-Trihe inc., Ferme
Jonoit inc., Fermes C. Hamelin et Fils inc.,
Ferme B.T. Hugi inc., Techni-Porc inc.,
Ferme Germain Lefebvre inc., Élevages
Porcs-Val SENC, Ferme André Breton inc.,
Bersyporc inc., Entreprises R.N. Larose
inc., Ferme Normand Coulombe inc.,
Ferme Thérèse et René Amireault SENC,
Ferme G.C. et Fils inc., Ferme S.M. Ménard
inc., Ferme Jo-Porcinet inc., 9055-8321
Québec inc. (Ferme Marie-Jo Dalpé),
3092-7404 Québec inc., Ferme Arbic et Fils
inc., 9000-5281 Québec inc., Ferme C.L.
Mercier inc., Ferme Clément et Doris
Bournival inc., Ferme L. et P.N. Thériault
inc., Gaston (J.G.) Cournoyer, M. & F.
Proteau SENC, Porcheries du Button Ltée,
Ferme Amoporc inc., Clémence Bergeron,
Maraîchers de St-Gilles 1991 S.E.N.C.,
Ferme Porc-Saint S.E.N.C., Ferme Aldo
inc., Ferme Mavibel, Ferme Gilles Blais et
Fils inc., Ferme Martin Routhier, Élevages

Meunerie J.M.B. SENC, Gestion Lido Inc.,
Élevages Porcyb Inc., Pro-Porc Inc.,
Élevages M.R. Inc., Ferme André et Lucie
Roy Inc., Dion et Fils Inc., Ferme Denis et
Louis Dion SENC, Ferme S.G.T. Inc., Ferme
Prolific Inc., Ferme D.F. Cyr SENC, Ferme
G.O.B. Inc., 9081-5317 Québec Inc., Ferme
Porcité Inc., Lait Porcité Inc., Moulée
M-Trihe Inc., Ferme Jonoit Inc., Fermes C.
Hamelin et Fils Inc., Ferme B.T. Hugi Inc.,
Techni-Porc Inc., Ferme Germain Lefebvre
Inc., Élevages Porc-Val SENC, Ferme André
Breton Inc., Bersyporc Inc., Entreprises R.N.
Larose Inc., Ferme Normand Coulombe Inc.,
Ferme Thérèse et René Amireault SENC,
Ferme G.C. et Fils Inc., Ferme S.M. Ménard
Inc., Ferme Jo-Porcinet Inc., 9055-8321
Québec Inc. (Ferme Marie-Jo Dalpé),
3092-7404 Québec Inc., Ferme Arbic et Fils
Inc., 9000-5281 Québec Inc., Ferme C.L.
Mercier Inc., Ferme Clément et Doris
Bournival Inc., Ferme L. et P.N. Thériault
Inc., Gaston (J.G.) Cournoyer, M. & F.
Proteau SENC, Porcheries du Button Ltée,
Ferme Amoporc Inc., Clémence Bergeron,
Maraîchers de St-Gilles 1991 SENC, Ferme
Porc-Saint SENC, Ferme Aldo Inc., Ferme
Mavibel, Ferme Gilles Blais et Fils Inc.,
Ferme Martin Routhier, Élevages Dion Inc.,
Trans Porcité Inc., Ferme Émigie Inc.,
Fermes Porcines Hamelin Inc., Porcherie
Maka Inc., 9038-7747 Québec Inc., Vincent
Paquette, Élevages C.J.R. des Moulanges
SENC, Ferme Farly SENC and Ferme des
Milot Inc.

Dion inc., Trans Porcité inc., Ferme Émigie inc., Fermes Porcines Hamelin inc., Porcherie Maka inc., 9038-7747 Québec inc., Vincent Paquette, Élevages C.J.R. des Moulanges SENC, Ferme Farly SENC et Ferme des Milot inc.

Demandeurs

Applicants

- et -

- and -

Financière agricole du Québec

Financière agricole du Québec

Intimée

Respondent

JUGEMENT

JUDGMENT

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Québec), numéro 200-09-007762-120, 2014 QCCA 1891, daté du 14 octobre 2014, est accueillie avec dépens selon l'issue de l'appel.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 200-09-007762-120, 2014 QCCA 1891, dated October 14, 2014, is granted with costs in the cause.

J.C.C.
C.J.C.